

**COMMISSION DES EAUX USÉES DU GRAND MONCTON  
PROCÈS-VERBAL APPROUVÉ DE LA RÉUNION ORDINAIRE**

**DATE :**                      **Le jeudi 21 décembre 2017, à 18 h**  
**À la salle du conseil du Centre opérationnel de TransAqua, à Riverview**

**SONT PRÉSENTS :**              David Muir, président  
Michel Desjardins, secrétaire  
Chanel Michaud, commissaire  
Jennifer Dingman, commissaire  
Kevin Rice, directeur général, CEUGM

Sont absents :                      Bryan Inglis, trésorier  
Mylène Roy, commissaire

**1. Remarques du président et approbation de l'ordre du jour**

Le président ouvre la réunion publique.

Motion

Il est proposé que l'ordre du jour soit approuvé tel quel.

- Il est proposé d'ajouter au point 9 de l'ordre du jour le point 4.1 de la réunion privée.
- Il est proposé de retirer le point 6.2 de l'ordre du jour de la réunion publique.

**Proposée par :** Jennifer Dingman

**Appuyée par :** Michel Desjardins **MOTION ADOPTÉE**

**2. Approbation du procès-verbal**

**2.1**      Procès-verbal de la réunion ordinaire du 16 novembre 2017

Motion

Il est proposé que le procès-verbal soit approuvé tel quel.

**Proposée par :** Michel Desjardins

**Appuyée par :** Jennifer Dingman **MOTION ADOPTÉE**

## **2.2** Procès-verbal de la réunion du 16 novembre 2017

### Motion

Il est proposé que le procès-verbal rédigé en français soit approuvé tel quel.

**Proposée par** : Chanel Michaud

**Appuyée par** : Michel Desjardins MOTION ADOPTÉE

## **3. Divulgence de conflits d'intérêts**

Aucun

## **4. Ordre du jour par consentement**

K. Rice passe brièvement en revue le rapport du directeur général de décembre 2017. Une discussion suit et K. Rice répond clairement à certaines questions.

**4.1** Points découlant de l'ordre du jour, énoncés à l'annexe 1.

**4.2** Rapport du directeur général – Décembre 2017

**4.3** DG - CH2M Infrastructure - Formation en gestion - Demande de déplacement

**4.4** Révision du Guide de l'employé de la CEUGM pour y inclure une partie sur la propriété intellectuelle

**4.5** Rapport Gabbey – Surcoût de développement

### Motion

Il est proposé que la Commission reçoive et classe tous les rapports dans l'ordre du jour par consentement.

**Proposée par** : Jennifer Dingman

**Appuyée par** : Chanel Michaud MOTION ADOPTÉE

## **5. Observations des commissaires**

**5.1** Aucun point ce mois-ci\_

## **6. Affaires**

### **6.1 Stratégie de séparation de l'égout du boulevard Wheeler/ruisseau Halls**

#### Motion

Il est proposé que la Commission approuve en principe que le projet de séparation de l'égout sanitaire du boulevard Wheeler/ruisseau Halls bénéficie à la fois à la Ville de Moncton et à la CEUGM et ordonne au directeur général d'explorer avec la Ville de Moncton la possibilité d'élaborer une entente de partage des coûts.

**Proposée par :** Michel Desjardins

**Appuyée par :** Chanel Michaud MOTION ADOPTÉE

## **7. Examen de questions ne faisant pas partie de l'ordre du jour par consentement**

Aucun

## **8. Points supplémentaires**

Aucun

## **9. Points découlant de la réunion privée**

#### Motion

Il est proposé que le point 4.1, c'est-à-dire la motion de la réunion privée, soit ratifié.

**Proposée par :** Michel Desjardins

**Appuyée par :** Jennifer Dingman MOTION ADOPTÉE

## **10. Points d'information**

**10.1** Procès-verbal approuvé de la réunion du comité technique du 8 novembre 2017.

**10.2** Mise à jour sur le rapport Gabbey

**10.3** Max McNichol fait la promotion du compost de TransAqua à Dorchester.

- 10.4** Tribune libre dans le T&T : « Be more clear with sewer system advice » (Donnez des conseils plus clairs sur les égouts) (18 novembre 2017)
- 10.5** Article dans le T&T : « Be careful what you flush: New wastewater treatment system means change in user habits » (Faites attention à ce que vous jetez dans les toilettes : le nouveau système de traitement des eaux usées va changer les habitudes des usagers) (21 novembre 2017)
- 10.6** Article dans le T&T : « Separate sewage, runoff pipes to cost more than \$30M: Study » (Égouts séparés, la canalisation des eaux de ruissellement devrait coûter plus de 30 M\$ : Étude) (21 novembre 2017)
- 10.7** Résultats de l'évaluation de la performance de CALA, octobre 2017
- 10.8** Attribution du contrat d'élimination des déchets des travaux d'excavation du projet de modernisation
- 10.9** Attribution du contrat de services de nettoyage des installations de TransAqua
- 10.10** Article dans la version en ligne du T&T : « Should wastewater commission's volunteer board get paid? » (Les membres du conseil bénévole de la Commission des eaux usées devraient-ils être rémunérés?) (15 décembre 2017)
- 10.11** Article dans le T&T : « Wastewater commission volunteers want a salary » (Les bénévoles de la Commission des eaux usées veulent un salaire) (16 décembre 2017)
- 10.12** Opinion dans le T&T : « No salaries for TransAqua Board » (Pas de salaire pour les membres du conseil de TransAqua) (16 décembre 2017)

## **11. Levée de séance**

Motion Il est proposé que la séance soit levée.

**Proposée par** : Jennifer Dingman

**Appuyée par** : Chanel Michaud MOTION ADOPTÉE

La séance est levée à 19 h 01.

**Prochaine réunion – le 18 janvier 2018**